

Professional
SHIATSU-AKUPRESSUR



Art. 0345

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Erwerb unseres elektronisch angetriebenen Geräts für eine perfekte Shiatsu-Massage. In der Welt der Massenproduktion sind Qualität und Design entscheidende Faktoren. Wir verbinden unseren Namen und die Gestaltung unserer Produkte mit der Vorstellung von höchster Qualität und bieten Ihnen Produkte, die Ihnen Freude machen sollen. Die Zufriedenheit unserer Kunden ist in allem, was wir tun, Leitlinie unseres Handels.

SHIATSU AKUPRESSURGERÄT ARTIKEL 0345

Set mit 45 Watt-Motor, inkl. Netzteil (5-stufig regelbar), 4 Aufsätze für unterschiedliche Bedürfnisse (a – flachspitz 22 mm, b – mittelspitz 22 mm, c – spitz 20 mm, d – flachrund 25 mm), langes Spiralkabel für Bewegungsfreiheit.


1. Aufnahme
2. Drehgeschwindigkeitsregler
3. Netztrafo
4. Kleinstecker
5. Ein / Aus
6. Kontrollleuchte
7. Spiralkabel



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam und beachten Sie die Sicherheitshinweise! Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und Sicherheitsvorgaben entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Die Anleitung ist sorgfältig aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mit zu übergeben.

■ SICHERHEITSHINWEISE

- Gerät nur an Wechselstrom (220–240 V) anschließen.
- Zum Betreiben des Gerätes nur den beiliegenden Netztrafo verwenden (Modell 0239).
- Verbindungskabel nicht knicken, quetschen oder mit heißen Flächen in Kontakt bringen. Gefahr eines Stromschlages durch beschädigte Leitungsisolierung besteht.

 Das Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche oder über mit Wasser gefülltem Waschbecken benutzt werden. Das Gerät darf auch beim Reinigen nicht mit Wasser in Berührung kommen.

- Nach Gebrauch Netzstecker ziehen!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten lassen.
- **Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf einwandfreien Zustand überprüfen – bei erkennbaren Beschädigungen nicht verwenden.**
- **Achtung!** Das Gerät nicht öffnen oder durch gewaltsames Einwirken beschädigen. Verletzungs- und Stromschlaggefahr besteht!

■ INBETRIEBNAHME

1. Entsprechenden Arbeitsaufsatz fest in das Gerät (1) eindrücken. Einsetzen wird mit einem „Click“ bestätigt. Gerät über den Kleinstecker (4) mit dem Netzteil verbinden. Dabei ist auf die richtige Polung (+/-) zu achten. Die Kontrollleuchte (6) zeigt den ordnungsgemäßen Anschluss an die Netzspannung an. (Anmerkung: Die Geschwindigkeit wird über den Schieber auf der Oberseite des Transformators reguliert.)
2. Drehgeschwindigkeit einstellen.
3. Langsame Geschwindigkeit: Stufe 1 = 3 V / Stufe 2 = 4,5 V
Mittlere Geschwindigkeit: Stufe 3 = 6 V / Stufe 4 = 7,5 V
Hohe Geschwindigkeit: Stufe 5 = 9 V
4. Gerät mit Druckschalter (5) am Griffende einschalten.
5. Zum Schutz des Netztrafos das Punktmassagegerät nicht länger als 15 Minuten in Dauerbetrieb nehmen.

■ ALLGEMEIN

Massage ist der natürliche Weg, Vitalität und Wohlbefinden zu erlangen und zu erhalten, da man eine deutlich verbesserte Blut- und Lymphzirkulation erhält. Eine großflächige, langsame Massage wirkt muskelentspannend, während eine punktförmige, tiefe Massage eine Erhöhung der Gewebespannung zur Folge hat. Bei der tiefenwirksamen Massage wird die arterielle Durchblutung sowie der Lymphfluss angeregt. So wird der Austausch von Gewebeflüssigkeit sowie die Versorgung des Gewebes mit Nährstoffen unterstützt. Die stärkere Durchblutung fördert den raschen Abtransport von Stoffwechselprodukten. Jede Massage baut muskuläre Ermüdungserscheinungen ab und entspannt die Muskulatur.

■ ANWENDUNG

Neben der Stimulierung einzelner Organe lässt sich das Gerät in der Ganzkörpermassage und in der Reflexzonen-therapie wunderbar einsetzen. Für den gewünschten Erfolg ist die kontinuierliche Anwendung des BAUSCH-Punktmassagegerätes entscheidend. Achten Sie dabei auf die Reaktion Ihres Körpers. Vermeiden Sie jede Übertreibung. Die Auswahl der Massageköpfe wird Ihnen durch die Schautafeln auf den Folgeseiten erleichtert. Auf die empfohlene Geschwindigkeit wird hier ebenfalls hingewiesen. Je nach Empfindlichkeit des Anwenders sind hier Variationen nach oben oder nach unten möglich.

Falls Sie Zweifel über Ihren Gesundheitszustand haben, sollten Sie sich von Ihrem Arzt beraten lassen, bevor Sie mit den Massageanwendungen beginnen.

■ REINIGUNG UND PFLEGE

Das Gerät nur mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem weichen Tuch nachtrocknen!

■ BESONDERE HINWEISE

Das BAUSCH-Punktmassagegerät arbeitet mit einer sehr aufwendigen Technik, die die Drehbewegung des Motors in eine reibungsarme „Walkbewegung“ umsetzt. Eine gewisse mechanische Geräusentwicklung ist daher leider unvermeidbar und basiert auf der Funktion mehrerer langlebiger Metalllager.

Bei anfänglichem Gebrauch können noch überschüssige Ölbestandteile des Walklagers unter den Arbeitsaufsätzen austreten. Dies ist sowohl gesundheitlich als auch maschinell unbedenklich. Bitte entfernen Sie diese Rückstände mit einem weichen Tuch oder Papier.

■ REPARATURHINWEIS


Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

■ ACHTUNG

Eine Massage sollte nicht bei akuten Entzündungen (z.B. Nierenentzündung, Venenentzündung, Knochen- und Gelenkentzündung); akuten Verletzungen von Sehnen, Bändern, Nerven, Muskeln; Bandscheibenvorfall; Knochenerkrankungen wie Osteoporose oder Gelenktuberkulose; Erkrankungen des Gefäßsystems, wie Thrombose; krankhafter Erweiterung von Blutgefäßen; Fieber; Krebs; Herzkrankheiten; Erfrieren und Verbrennungen ausgeführt werden.

Vorsicht ist geboten bei: Hautkrankheiten (einschließlich Entzündungen unter der Haut) und Krampfadern. Einen ärztlichen Rat sollten Sie bei Zuckerkrankheiten und bei Schwangerschaften einholen.

■ ENTSORGUNG

 Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

BEI FRAGEN STEHEN WIR IHNEN GERNE ZUR VERFÜGUNG:
info@peter-bausch.de

Dear Customer,


Thank you for purchasing one of our electronic operated Shiatsu acupressure devices. Quality and design are major factors in a world that is controlled by mass production. Our brand Peter Bausch stands for high quality. We associate our name and the composition of our products with excellence and offer products which provide pleasure and enjoyment. The satisfaction of our customers is most important to us!


SHIATSU ACUPRESSURE SET ITEM 0345

This set with 45 W power engine, includes a mains adapter (adjustable to 5 speeds), 4 different attachments for diverse needs (a – pointed flat 22 mm, b – half pointed 22 mm, c – pointed 20 mm, d – rounded flat 25 mm) and a long spiral cord for free moving space.

1. Location hole
2. Speed regulator
3. Adapter
4. Small plug
5. On / Off
6. Pilot lamp
7. Spiral cabel



 Please read all available documentation (instruction of use and safety instructions) carefully before using the product! We assume neither responsibility nor liability for accidents, damages and malfunctions resulting from inobservance of these guidelines. The instructions have to be stored in a safe place and have to accompany the product at all times; Especially, if the product gets passed on to a third party!

 Never use the device in the bathtub, shower or if sink is filled with water! Never clean the device with water! Always use a damp cloth for cleaning!

- Unplug after usage!
- Children should never use this device without direct supervision of an adult!
- Always check the device before using it! If there are any visible damages, DO NOT USE IT!
- Attention! Do not open or damage the device by forcefully impacts. Injury and electrical shock hazard!

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only plug in appropriate isolated ground receptacles (220-240V)!
- Only usable with the enclosed mains adapter (Item 0239)!
- Do not bend, crush or squeeze the connecting cable! Risk of electrical shock due to damaged cable insulation!
- Connecting cable should never come in contact with hot surfaces! Risk of electrical shock due to damaged cable insulation!

STARTUP

1. Press attachment tightly into device (1). Insertion will be confirmed by a "click"-sound.
2. Connect the device to the mains adapter (4). Pay attention to the proper polarity (+/-). If everything is linked together correctly, the control lamp (6) will light up. (Note: The revolution speed will be adjusted on the mains adapter surface.)
3. Adjust revolution speed: Slow speed: level 1 = 3 V / level 2 = 4,5 V
Average speed: level 3 = 6 V / level 4 = 7,5 V
High speed: level 5 = 9 V
4. Turn device on (5).
5. To protect the mains adapter: Never use the device longer than 15 minutes.

GENERAL INFORMATION

Massages are the natural way of gaining more vitality and wellness in your life. Your blood and lymphatic circulation will improve considerably through massages. Slow and extensive massages affect muscle relaxation. Whereas punctual and deep massages cause an enhancement of body tissue tension due to the stimulation of arterial blood and lymph flow. The exchange of body fluids as well as the nutrition of tissue will be supported. A quicker regeneration of injured muscle tissue is ensured by oxygen in the blood and the stronger blood circulation boots the metabolism effectively. Furthermore, muscular fatigue will be reduced and the musculature will be relaxed.

APPLICATION

Besides the stimulation of individual organs, the device can be used for whole body massages and reflex zone therapy. A continuous appliance of the BAUSCH Shiatsu acupressure device is necessary for the desired success. Pay attention to your body's reaction. Avoid any exaggerated implementation. The following illustrated charts will give you an overview about the attachments and their field of application as well as the recommended rotation speed.

Consult a doctor, if you have any doubts about your health condition before using the device!

CLEANING & MAINTENANCE

Always use a damp cloth for cleaning the device!
Never rinse it under water!

SPECIAL INSTRUCTIONS

The high-quality BAUSCH Shiatsu acupressure device is equipped with a complex technology which enables it to convert the rotary motion from the engine in a low friction "walk movement". Because of the reason given a mechanical noise development is inevitable due to the function of multiple long-lasting metal bearings.

An excess of oil residue under the attachments might be possible after the first couple of applications. This does not endanger your health at all! Please clean it with a soft cloth.

REPAIR INFORMATION


Electric devices are only to be fixed by qualified personnel. Improperly repairing can result in severe consequential damage.

CAUTION!

Never use the device if you suffer from acute inflammation (e.g. nephritis, phlebitis or arthritis); acute tendon, ligament, nerve or muscle injuries; prolapsed intervertebral disc; bone diseases like osteoporosis; diseases of the vascular system like thrombosis; fever; cancer; heart diseases; frostbite or burns.

Precaution if you suffer from skin cancer (including inflammations under the skin) and varicose veins.
If you are pregnant or suffer from diabetes we advise consulting a doctor.

DISPOSAL

 This product as well as any other electronic appliances, which have reached the end of their lifetime, must be collected and disposed of separately from household waste material. You can get information on where to dispose your old devices free of charge from your community or municipal administration.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, FEEL FREE TO CONTACT US:
info@peter-bausch.de

Stufe	1	2	3	4	5
Volt	3	4,5	7	7,5	9



Ziel der Behandlung	Massagebereich	a	b	c	d	Anmerkungen
Durchblutung des Kopfes, der Arme und Hände. Zur Migräne-Prophylaxe					5	Nicht während einer Migräne verwenden
Blutdruck-Steigerung					4	Ausstreichen der Herzzone am Rücken
Beruhigung der Herznerven und des Herzmuskels					4	Leichter Druck regt die Nerven an, starker Druck beruhigt sie
Stimmungsaufhellend (bei Angstgefühl)					4	Starke Vibration der Rippenbögen
Linderung bei Gliederschmerzen					3	Mit Druck arbeiten, bis die Schmerzen nachlassen
Linderung bei Magenbeschwerden					3	Leichtes Ausstreichen der Magenzone. Nicht bei entzündlicher Erkrankung
Unterstützung der Verdauungsorgane					3	Leichtes Ausstreichen der Magenzone. Nicht bei entzündlicher Erkrankung

Ziel der Behandlung	Massagebereich	a	b	c	d	Anmerkungen
Unterstützung der Bandscheiben					5	Sanftes Ausstreichen, sanfte Vibration. Nie direkt die Wirbelsäule behandeln. Nur wenn medizinisch keine Bedenken bestehen
Blutdrucksenkung					4	Ausstreichen des gesamten Rückens
Straffung der Bauchmuskulatur					4	Kräftig massieren bis zur Rötung. Nur wenn medizinisch keine Bedenken bestehen
Linderung bei Schlafstörungen					5	Kräftiges Massieren der Waden. Ausstreichen der Rückenpartie
Reduzieren von Cellulitis					4	Kräftige Massage hält das Gewebe elastischer
Durchblutung der Beine; sie werden entstaut, schwellen ab, werden frisch					4	Kräftig bearbeiten bis zur Rötung
Linderung von Ischias-Problemen					4	Niemals im akuten Zustand massieren! Nicht bei Nierenerkrankung anwenden!
Straffung der Gesäßmuskulatur					4	Kräftig massieren bis zur Rötung

Achtung: Bitte verwenden Sie (falls an Ihrem Netzteil vorhanden) nicht Stufe 6 (12 V), da der gewünschte Effekt zu stark sein könnte!

I. STIMULATION OF INDIVIDUAL ORGANS/AREAS

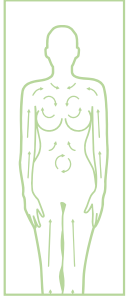
Level	1	2	3	4	5
Volt	3	4,5	7	7,5	9



Intention of the Treatment	Area of Application		a	b	c	d	Comments
Circulation of the head, arms and hands. Also migraine prophylaxis.						5	Do not use during migraines
Improvement of blood pressure.						4	Smooth out heart area at the back
Easing of heart nerves and the heart itself.		Also foot reflexology				4	Slight pressure stimulates the nerves. Heavy pressure calms the nerves
Mood-lifting (if you suffer from anxiety).						4	Heavy vibrations on costal arch
Relief of limp pain.		Also foot reflexology			3		Use pressure until pain ceases
Relief of upset stomach.		Also foot reflexology		3			Slightly smooth out the stomach area. Do not use if you suffer from inflammatory disease
Support of the digestive organs.		Also foot reflexology		3			Slightly smooth out the stomach area. Do not use if you suffer from inflammatory disease

Intention of the Treatment	Area of Application		a	b	c	d	Comments
Support of the intervertebral discs.						5	Smooth out gently, gentle vibrations. Never treat the spine directly. Only if there are no medical concerns!
Reduction of blood pressure.				4			Smooth out the whole back
Tightening up the abdominal muscles.						4	Massage heavily until redness is visible. Only if there are no medical concerns!
Relief of insomnia.						5	Massage calves heavily. Smooth out the back
Reduction of cellulite.						4	Heavy massages preserve an elastic tissue
Circulation of the legs, reduction of swellings.						5	Massage heavily until redness is visible
Relief of sciatica troubles.		Also foot reflexology		4			Never massage if acute! Do not use if you suffer from kidney diseases!
Tightening up the gluteal muscles.						4	Massage heavily until redness is visible

Attention: If you have a mains adapter that adjustable to 6 speeds: DO NOT USE LEVEL 6 (12V)! The impact on your skin will be too heavy!



Die Wirkungsweise einer Ganzkörpermassage besteht darin, dass der gesamte Organismus positiv beeinflusst wird. Das heißt: Haut- und Muskelgewebe werden gut durchblutet.

Die Massagebewegung bei einer Ganzkörpermassage soll zum Herzen hinführen. Beginnen Sie am rechten Fuß. Massieren Sie das rechte Bein hinauf und gehen über zum linken Fuß, massieren Sie das linke Bein hinauf und wechseln zur rechten Hand. Von der rechten Hand ausgehend massieren Sie den rechten Arm hinauf und wechseln zur linken Hand, von wo aus der linke Arm hinaufmassiert wird. Im Anschluss daran folgt der Oberkörper.

Die Massage endet in der Herzgegend. Die Dornfortsätze der Wirbelsäule sollten nicht massiert werden, wohl aber die seitlichen Muskelstränge.

3. REFLEXZONENTHERAPIE

Die Reflexzonentherapie am Fuß und an den Händen basiert auf der Annahme, dass verschiedene Körperteile und Organe von bestimmten Zonen an den Füßen und Händen angesprochen werden können (siehe Abbildungen).

Durch Massage dieser Zonen können die zugehörigen inneren Organe und Körperteile beeinflusst werden. Die Massage eignet sich zur regelmäßigen Gesundheitsvorsorge und zur Behandlung leichterer Beschwerden.

Bei der Reflexzonentherapie üben Sie mit einem Finger Druck auf einen spezifischen Punkt an Händen und Füßen aus. Das BAUSCH-Punktmassagegerät mit seinen speziell angepassten Aufsätzen erweitert diese Therapie. Der einzelne Massagekopf ersetzt den Finger und ist der Kontaktpunkt für die Druckmassage. Durch die verschiedensten Formen der Aufsätze kann jeder Bereich des Körpers optimal massiert werden. Es entfällt die Verletzungsgefahr, die bei verschiedenen Grifftechniken durch die Fingernägel gegeben ist. Darüber hinaus ist eine bessere Dosierung der Massage und eine wesentlich belastungs-freiere Anwendung möglich.

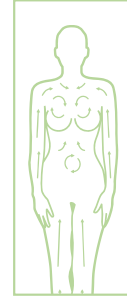
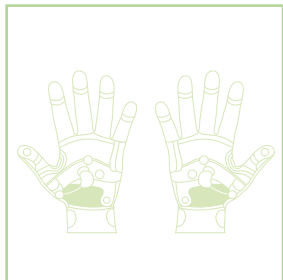
Massieren Sie den von Ihnen gewählten Punkt mit einem der Aufsätze. Den Effekt der Massage bestimmen Sie selbst, indem Sie den Massagekopf stärker oder weniger stark auf den Punkt drücken.

Des Weiteren haben Sie die Möglichkeit, die Geschwindigkeit zu regulieren, sodass Sie je nach der individuellen Empfindlichkeit Ihre Massage durchführen können. Durch Einstellen höherer Stufen steigern Sie den mechanischen Reiz. Die Massage sollte jedoch nie über die Schmerzgrenze hinausgehen. Nach mehreren Massageanwendungen werden Sie eine gesteigerte Unempfindlichkeit verspüren, die eine erfolgreiche Behandlung der entsprechenden Körperzone signalisiert.

3.1 FUSSREFLEXZONENTHERAPIE



3.2 HANDREFLEXZONENTHERAPIE



The entire organism is positively influenced by the effectiveness of the whole body massage. Basically: Skin and muscle tissue is supplied with blood perfectly.

Whole body massages always concentrate on massaging in direction to the heart. Start from the right foot and work your way up the right leg. Repeat this step for the left foot and leg. Now continue the massage: first do your right hand and arm, then switch to the left side and massage your hand and arm. Proceed with your upper body part.

The massage concludes in the area of the heart. Do not massage dorsal process; however, massaging the lateral muscle areas can be very affective!

3. REFLEX ZONE THERAPY

Foot and hand reflexology deals with the assumption that different reflex zones on the feet and hands can stimulate various body parts and organs.

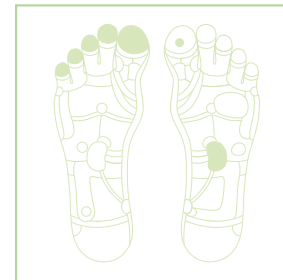
By massaging those zones it is possible to influence the appropriate inner organs and body parts. This massage is suitable for regular health care and the treatment of smaller discomforts.

A reflex zone therapy comprises of putting pressure on a specific point on hands or feet. The BAUSCH Shiatsu acupressure device and its various attachments enhance this procedure. The massaging head compensates the finger and functions as the contact point for the pressure massage. All of the reflex zones can be massaged ideally due to the various types of attachments. There is no risk of injuries caused by fingernails. Furthermore, a considerably more burden-free massage is ensured.

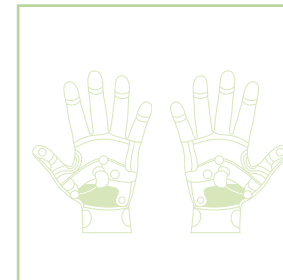
Massage the chosen point with one of the attachments. Either use slight or heavy pressure on this point to self-regulate the massage's effect.

Moreover, you can regulate the speed of the device. By choosing a higher speed level the mechanical stimulus will be raised also. Remember: The massage should never exceed your level of pain. After multiple appliances, your level of pain will have been decreased which is an indicator for a successful therapy.

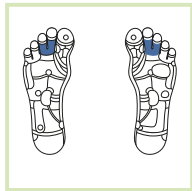
3.1 FOOT REFLEXOLOGY



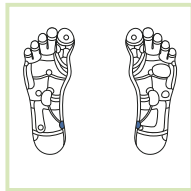
3.2 HAND REFLEXOLOGY



Stufe/Level	1	2	3	4	5
Volt	3	4,5	7	7,5	9



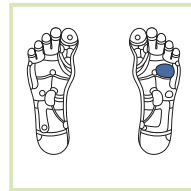
Augen
Eyes
c / 4



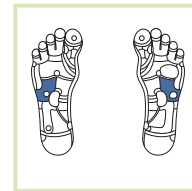
Blase
Bladder
c / 5



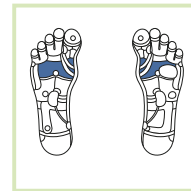
Harnleiter
Ureter
c / 3-4



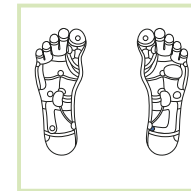
Herz
Heart
b / 3-4



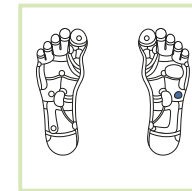
Leber / Gallenblase
Liver / gall bladder
d / 5



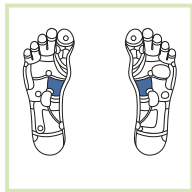
Lungen / Bronchien
Lungs / bronchial tubes
d / 5



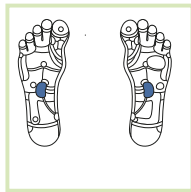
Mastdarm
Rectum
c / 4



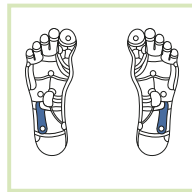
Milz
Spleen
b / 4



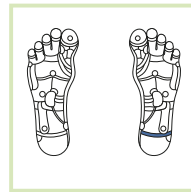
Magen
Stomach
d / 4



Nieren
Kidneys
a / 4-5



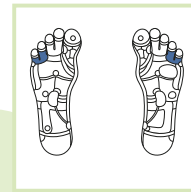
Dickdarm, absteigender
Large intestine, descending
b / 5



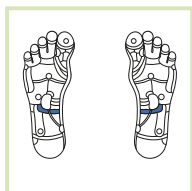
Dickdarm, S-förmiger
Large intestine, S-shaped
b / 5



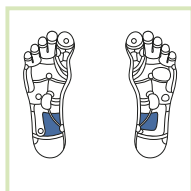
Sonnengeflecht
Solar plexus
c / 3-4



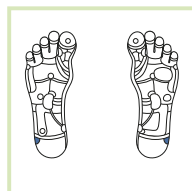
Ohren
Ears
a / 4-5



Dickdarm, querliegender
Large intestine, transverse
a / 4



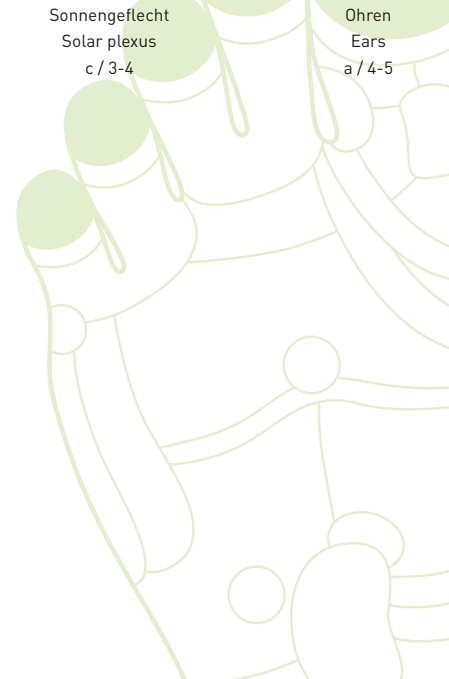
Dünndarm
Small intestine
d / 5



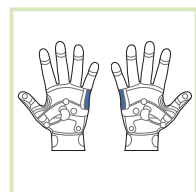
Knie
Knee
c / 5



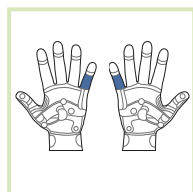
Kopfzone
Head area
b / 3



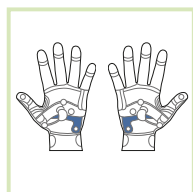
Stufe/Level	1	2	3	4	5
Volt	3	4,5	7	7,5	9



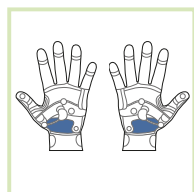
Arm
Arm
a / 2



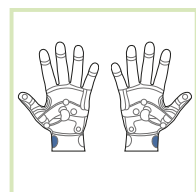
Auge / Ohr
Eyes / ears
a / 2



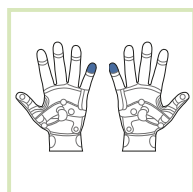
Dickdarm
Large intestine
a / 2



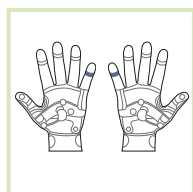
Dünndarm
Small intestine
b / 2



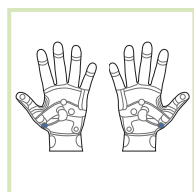
Gebärmutter / Prostata
Uterus / prostate
a / 2



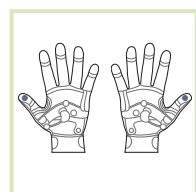
Gehirn / Kopf / Nebenhöhlen
Brain / head / paranasal sinuses
b / 2



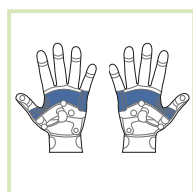
Hals / Schilddrüse
Neck / thyroid gland
a / 2



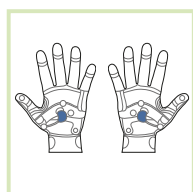
Harnblase
Urinary bladder
a / 1



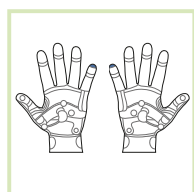
Hypophyse
Pituitary gland
a / 1



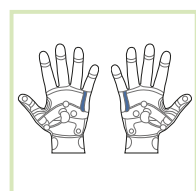
Lunge
Lungs
d / 3



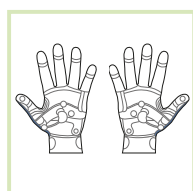
Nieren
Kidneys
b / 2



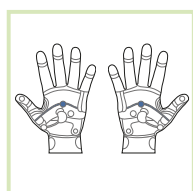
Schädeldach
Calvarium
a / 1



Schulter
Shoulders
a / 2

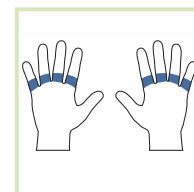
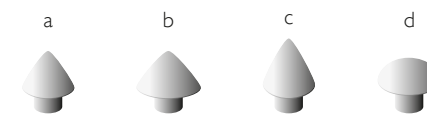


Wirbelsäule
Spine
a / 2

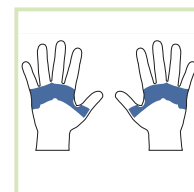


Zwerchfell / Sonnengeflecht
Diaphragm / solar plexus
a / 1

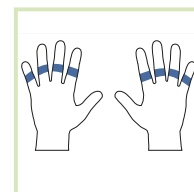
Stufe/Level	1	2	3	4	5
Volt	3	4,5	7	7,5	9



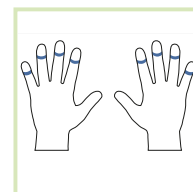
Auge / Ohr
Eyes / ears
a / 2



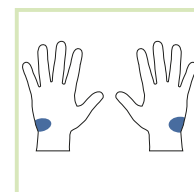
Brust / Lunge / Obere Rückenregion
Chest / lungs / upper back
a / 2-3



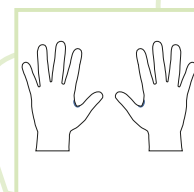
Hals / Schilddrüse
Neck / thyroid gland
a / 2



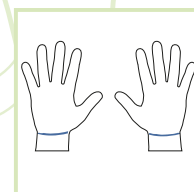
Kopf / Nebenhöhlen
Head / paranasal sinuses
a / 2



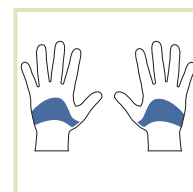
Knie / Schenkel / Hüfte / Rücken
Knees / thighs / hips / back
a / 2



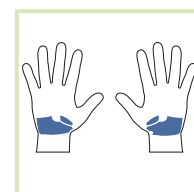
Lymphkanal
Lymphatics
a / 1



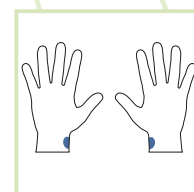
Lymphsystem / Leisten / Eileiter
Lymphatic system / groin / oviduct
a / 2-3



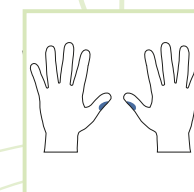
Oberes Abdomen
Upper abdomen
d / 3



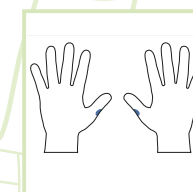
Unteres Abdomen / Becken
Lower abdomen / pelvis
d / 2-3



Steißbeinengebiet
Tailbone area
a / 2



Wirbelsäule / Halswirbel
Spine / cervical vertebra
a / 1



Halswirbel
cervical vertebra
a / 1

■ **CE-KENZEICHNUNG**

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Einhaltung der wesentlichen, relevanten Anforderungen gemäß der betreffenden europäischen Richtlinien.

■ **CE-MARKING**

The CE-marking testifies that the relevant, essential requirements of the appliance comply with the pertaining European norms.

